**طلب الموافقة على "نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية المستقطعة/التعديلات عليها"**

**Request for Approval on "Deducted Administrative and Operational Expenses Percentage/ Related Amendments"**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |

**Date:**  | **التاريخ:**

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*1) Entity Details:** | **\* 1) تفاصيل الجهة:** |
| Entity Name:

|  |
| --- |
|  |

 | اسم الجهة:

|  |
| --- |
|  |

 |
| Entity Type: [ ]  Licensed Entities [ ]  Entities Classified as Charitable Organizations

|  |
| --- |
|  |

[ ] Others  | تصنيف الجهة: [ ]  جهات مرخص لها بجمع التبرعات

|  |
| --- |
|  |

☐ جهات مصنفة كجهات خيرية ☐ أخرى:  |
|

|  |
| --- |
|  |

Current Classification Number **\*Only If the Applicant Is Classified Entity**  |

|  |
| --- |
|  |

رقم التصنيف الحالي: **\*فقط في حال كون مقدم الطلب من الجهات المصنفة**  |
|

|  |
| --- |
|  |

Address:  |

|  |
| --- |
|  |

العنوان:  |
|

|  |
| --- |
|  |

Phone Number:  |

|  |
| --- |
|  |

رقم الهاتف: |
|

|  |
| --- |
|  |

Email: |

|  |
| --- |
|  |

البريد الالكتروني: |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*3) Requested Service:** | **\*3) الخدمة المطلوبة:** |
| **☐ Approval On Percentage Of Administrative And Operational Expenses:** | **☐ الموافقة على نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية:** |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through the Usual Methods.  | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الوسائل العادية. |
|

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Electronic Methods.  | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي جمع التبرعات من خلال الوسائل الإلكترونية. |
|

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Concerts, Exhibitions, Charity Markets, Auctions or Charitable Events. | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الحفلات، أو المعارض أو الأسواق الخيرية أو المزادات أو الفعاليات الخيرية. |
|

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |
| Reason Of Approval of The Amendment to The Percentage of Administrative And Operational Expenses:

|  |
| --- |
|  |

 | سبب طلب الموافقة على نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية:

|  |
| --- |
|  |

 |
| **☐ Amendment To The Percentage Of Administrative And Operational Expenses:**  | **☐التعديل على نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية:** |
|  **The Percentage of Administrative and Operational Expenses to Be Modified** | **نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية المستحدثة****New Percentage of Administrative and Operational Expenses** | **نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية الحالية****Current Percentage of Administrative and Operational Expenses** | **نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية المراد تعديلها** |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through the Usual Methods  |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الوسائل العادية |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Electronic Methods  |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي جمع التبرعات من خلال الوسائل الإلكترونية  |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Concerts, Exhibitions, Charity Markets, Auctions, or Charitable Events |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الحفلات أو المعارض أو الأسواق الخيرية أو المزادات أو الفعاليات الخيرية |
| Reasons For Adjusting the Percentage of Administrative And Operational Expenses:

|  |
| --- |
|  |

 | أسباب التعديل على نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية:

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*4) Attachments:** | **4\*) المرفقات:** |
| **Kindly provide:** 1. Copy of the Applicant’s Publicity, Licensing, or Article of Association/ Article or Memorandum of Association.
2. Applicant Signature Authorization Letter.
3. Report on administrative and operational expenditures for fund-raising operations.
4. Valid Copy of Passport and Emirates ID of the Applicant Representatives.

**Remarks:**Please Note that the Processing of the Application May Take Up to 20 Days Upon Receipt of the Application Along with All Documents. Any Application That Did Not Complete All Documents Will Be Returned in Order to Complete All Documents.  | **يرجى إرفاق:** 1. نسخة عن قرار الإشهار أو الترخيص أو التأسيس /النظام الأساسي أو عقد التأسيس لمقدم الطلب.
2. مستند يوضح صلاحية الأشخاص المخولين بالتوقيع عن الجهة المقدمة للطلب
3. تقرير بالنفقات الإدارية والتشغيلية لعمليات جمع التبرعات.
4. نسخة سارية المفعول عن جواز السفر والهوية الإماراتية لممثل الجهة مقدمة الطلب.

**ملاحظات:** يرجى العلم بأن مدة دراسة الطلب 20 يوم عمل فور استلام جميع المستندات، كما أنه سيتم إرجاع الطلبات التي لم تستكمل المستندات وذلك لاستكمال المستندات. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Declaration and Undertakings:****The Applicant Entity Declare that:**1. Has read the local policy for regulating the collection of charities and committed to its terms and conditions.
2. The provided information is correct, and the Department of Community Development shall not be legally liable, however, the applicant entity shall be liable for any legal claims pertaining to the provided information.

**The Applicant Entity Undertake to:** 1. Obtain the necessary approvals from the relevant authorities.
2. Comply with the Department of Community Development’s procedures, regulations, and instructions.
3. Comply with [federal law no. 3 of 2021 regulating donations](https://www.mocd.gov.ae/handlers/download.ashx?YXNzZXQ9NDI4MQ%3d%3d), its bylaw, the local policy governing fundraising, and any other relevant legislation applicable in the UAE.
4. Submit reports to the Department of Community Development with reports of administrative and operational expenses.

|  |
| --- |
|  |

Name of Authorized Signatory:

|  |
| --- |
|  |

Position:

|  |
| --- |
|  |

Date: Signature

|  |
| --- |
|  |

Entity Stamp (If available)……………………………………………………. | **إقرار وتعهد:****تقر الجهة مقدمة الطلب بالآتي:**1. أنها قد اطلعت على السياسة المحلية المنظمة لجمع التبرعات وأني ملتزم بجميع الشروط والأحكام الواردة فيه.
2. أن المعلومات المقدمة صحيحة، وأن دائرة تنمية المجتمع لن تتحمل أي مسؤولية وأن الجهة مقدمة الطلب ستتحمل مسؤولية أية المطالبات القانونية المتعلقة بالمعلومات المقدمة.

**تتعهد الجهة مقدمة الطلب بالآتي:**1. إصدار الموافقات اللازمة من الجهات ذات الصلة.
2. بالالتزام بكافة إجراءات وأنظمة وتعليمات دائرة تنمية المجتمع.
3. الالتزام بالقانون الاتحادي رقم "3" لسنة 2021 في شأن تنظيم التبرعات ولائحته التنفيذية والسياسة المحلية المنظمة لجمع التبرعات وكافة التشريعات الأخرى ذات الصلة المعمول بها في الدولة.
4. تقديم تقارير للنفقات الإدارية والتشغيلية لعمليات جمع التبرعات لدائرة تنمية المجتمع.

|  |
| --- |
|  |

اسم الشخص المخول بالتوقيع:

|  |
| --- |
|  |

المسمى الوظيفي: التاريخ:

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

التوقيع: ختم الجهة: (إن وجد)........................................................................ |